

Lesson 4: Nahl (Ayaat 65- 79): Day 13

سُورَةُ النَّحْلِ کی تفسیر

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً			
وَاللَّهُ	أَنْزَلَ	مِنْ	السَّمَاءِ مَاءً
اور اللہ نے	اترا ہے	سے	آسمان پانی
اور اللہ ہی نے آسمان سے پانی برسایا			

فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ

فَأَحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ
پس زندہ کیا	ساتھ اس کے	زمین کو	بعد	اس کی موت کے	بیشک	بچ	اس کے	البتہ نشانی ہے	واسطے اس قوم کے کہ

پھر اس سے زمین کو اس کے مرنے کے بعد زندہ کیا۔ بے شک اس میں سننے والوں کے لیے

يَسْمَعُونَ ۚ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ

يَسْمَعُونَ	وَ	إِنَّ	لَكُمْ	فِي	الْأَنْعَامِ	لَعِبْرَةً	نُسْقِيكُمْ	مِمَّا	فِي	بُطُونِهِ
سننے ہیں	اور	بیشک	واسطے تمہارے	بچ	چار پائیوں کے	البتہ عبرت ہے	پلاتے ہیں تم کو	اس چیز سے کہ	بچ	لگے پیٹوں کے
نشانی ہے (۱۵) اور تمہارے لیے چار پائیوں میں بھی (مقام) عبرت (و غور) ہے کہ اُن کے پیٹوں میں										

مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لِّبَآئِ خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ۚ وَمِنْ

مِنْ	بَيْنِ	فَرْثٍ	وَدَمٍ	لِّبَآئِ	خَالِصًا	سَائِغًا	لِلشَّارِبِينَ	وَ	مِنْ
سے	درمیان	گوبر کے	اور خون کے	دودھ	خالص	خوشگوار	واسطے پینے والوں کے	اور	سے

جو گوبر اور لہو ہے اس سے ہم تم کو خالص دودھ پلاتے ہیں جو پینے والوں کے لیے خوشگوار ہے (۱۶) اور کھجور

شَهَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا

شَهَاتِ	النَّخِيلِ	وَالْأَعْنَابِ	تَتَّخِذُونَ	مِنْهُ	سَكَرًا	وَ	رِزْقًا
میوؤں	کھجور کے	اور	انگوروں سے	لیتے ہو تم	اس سے	مست کرنے والی چیزیں	اور رزق

اور انگور کے میوؤں سے بھی (تم پینے کی چیزیں تیار کرتے ہو) کہ ان سے شراب بناتے ہو اور عمدہ رزق

حَسَنًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۚ وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَىٰ

حَسَنًا	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ	وَ	أَوْحَىٰ	رَبُّكَ	إِلَىٰ
اچھا	بیشک	بچ	اس کے	البتہ نشانی ہے	واسطے اس قوم کے کہ	سمجھتے ہیں	اور	وحی بھیجی	پروردگار نے	طرف

(کھاتے ہو)۔ جو لوگ سمجھ رکھتے ہیں ان کے لیے ان (چیزوں) میں (قدرت اللہ کی) نشانی ہے (۱۷) اور تمہارے پروردگار نے

النَّحْلُ أَنْ اتَّخَذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا							
النَّحْلُ	أَنْ	اتَّخَذِي	مِنَ	الْجِبَالِ	بُيُوتًا	وَمِنَ	الشَّجَرِ وَمِمَّا
مکھی شہد کے	یہ کہ	پکڑے	سے	پہاڑوں	گھر	اور	سے درختوں اور اس جیسے کہ
شہد کی مکھی کو ارشاد فرمایا کہ پہاڑوں میں اور درختوں میں اور (اوپنی اوپنی) چھتریوں میں جو لوگ بناتے							
يَعْرِشُونَ ۞ ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ							
يَعْرِشُونَ	ثُمَّ	كُلِي	مِنْ	كُلِّ	الثَّمَرَاتِ	فَاسْلُكِي	سُبُلَ رَبِّكِ
بلند کرتے ہیں	پھر	کھا	سے	ہر	میوے	پس چل	راہوں رب اپنے کی
ہیں گھر بنا ۞ اور ہر قسم کے میوے کھا اور اپنے پروردگار کے صاف رستوں پر چلی							
ذُلًّا ۖ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ							
ذُلًّا	يَخْرُجُ	مِنْ	بُطُونِهَا	شَرَابٌ	مُخْتَلِفٌ	أَلْوَانُهُ	فِيهِ شِفَاءٌ
مستحکم ہوئی	نکلتی ہیں	سے	پیٹوں ان کے	پینے کی چیز	مختلف ہیں	رنگ اس کے	نچ اس کے شفا ہے
جا۔ اس کے پیٹ سے پینے کی چیز نکلتی ہے جس کے مختلف رنگ ہوتے ہیں اس میں لوگوں (کے کئی امراض)							
لِلنَّاسِ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۞ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ							
لِلنَّاسِ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ	وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ
دوسٹوں کے	بیشک	نچ	اس کے	البتہ نشانی ہے	واسطے اس قوم کے	فکر کرتے ہیں	اور اللہ نے پیدا کیا تم کو پھر
کی شفا ہے۔ بیشک سوچنے والوں کے لیے اس میں بھی نشانی ہے ۞ اور اللہ ہی نے تم کو پیدا کیا پھر							
يَتَوَفَّكُمُ ۖ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ							
يَتَوَفَّكُمُ	وَمِنْكُمْ	مَّنْ	يُرَدُّ	إِلَىٰ	أَرْدَلِ	الْعُمُرِ	لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ
قبض کرے گا تم کو	اور	بعض تم میں سے	وہ ہے جو کہ	پھیرا جاتا ہے	طرف	عمر کی	تاکہ نہ جانے پیچھے
وہی تم کو موت دیتا ہے اور تم میں بعض ایسے ہوتے ہیں کہ نہایت خراب عمر کو پہنچ جاتے ہیں اور (بہت کچھ) جاننے کے بعد ہر چیز							
عِلْمٍ شَيْئًا ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ۞ وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ							
عِلْمٍ	شَيْئًا	إِنَّ	اللَّهَ	عَلِيمٌ	قَدِيرٌ	وَاللَّهُ	فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ
جاننے کے	کچھ	بیشک	اللہ	جاننے والا ہے	قدرت والا	اور اللہ نے	بزرگی دی بعض تمہارے کو اوپر
سے بے علم ہو جاتے ہیں۔ بیشک اللہ (سب کچھ) جاننے والا (اور) قدرت والا ہے ۞ اور اللہ نے موزن (و دولت) میں							

بَعْضٌ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرِزْقِهِمْ عَلَى مَا							
بَعْضٌ	فِي	الرِّزْقِ	فَمَا	الَّذِينَ	فُضِّلُوا	بِرِزْقِهِمْ	عَلَى مَا
بعض کے	بچ	رزق کے	پس نہیں	وہ لوگ کہ	بزرگی دیئے گئے ہیں	پھیر دینے والے	رزق اپنے کو
بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے تو جن لوگوں کو فضیلت دی ہے وہ اپنا رزق اپنے مملوکوں کو تو دے							
مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٥﴾							
مَلَكَتْ	أَيْمَانُهُمْ	فَهُمْ	فِيهِ	سَوَاءٌ	أَفَبِنِعْمَةِ	اللَّهُ	يَجْحَدُونَ
مالک ہوئے	دائے ہاتھ ان کے	پس وہ	بچ اس کے	برابر ہوں	کیا نہیں ساتھ نعمت	اللہ کے	انکار کرتے ہیں
ڈالنے والے ہیں نہیں کہ سب اس میں برابر ہو جائیں۔ تو کیا یہ لوگ نعمت الہی کے منکر ہیں؟ ﴿٥﴾							
وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ							
وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	مِنْ	أَنْفُسِكُمْ	أَزْوَاجًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ
اور اللہ نے	پیدا کیں	واسطے تمہارے	سے	جنس تمہاری	جوڑوئیں	اور	پیدا کیے
اور اللہ ہی نے تم میں سے تمہارے لیے عورتیں پیدا کیں اور عورتوں سے تمہارے							
أَزْوَاجَكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ							
أَزْوَاجَكُمْ	بَنِينَ	وَحَفَدَةً	وَرَزَقَكُمْ	مِنَ	الطَّيِّبَاتِ	أَفَبِالْبَاطِلِ	
بیویوں تمہاری	بیٹے	اور پوتے	اور	رزق دیا تم کو	سے	پاکیزہ چیزوں	کیا پس ساتھ باطل کے
بیٹے اور پوتے پیدا کیے اور کھانے کو تمہیں پاکیزہ چیزیں دیں۔ تو کیا بے اصل چیزوں پر اعتقاد							
يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٦﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ							
يُؤْمِنُونَ	وَبِنِعْمَتِ	اللَّهُ	هُمْ	يَكْفُرُونَ	وَيَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِ	
ایمان لاتے ہیں	اور	ساتھ نعمت	اللہ کے	وہ	کفر کرتے ہیں	اور عبادت کرتے ہیں	سوائے
رکھتے اور اللہ کی نعمتوں سے انکار کرتے ہیں؟ ﴿٦﴾ اور اللہ کے سوا ایسوں کو پوجتے ہیں							
اللَّهُ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا							
اللَّهُ	مَا لَا	يَمْلِكُ	لَهُمْ	رِزْقًا	مِنَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
اللہ کے	اس چیز کو کہ	نہیں	اختیار رکھتے	واسطے ان کے	رزق کا	سے	آسمانوں
جو ان کو آسمانوں اور زمین میں روزی دینے کا ذرا بھی اختیار نہیں رکھتے اور نہ (کسی اور طرح کا)							

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ۖ فَلَا تَضْرِبُوا اللَّهَ الْأَمْثَالَ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ									
وَلَا	يَسْتَطِيعُونَ	فَلَا	تَضْرِبُوا	اللَّهُ	الْأَمْثَالَ	إِنَّ	اللَّهُ	يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ
اور	نہیں	طاقت رکھتے	پس مت	بیان کرو	واسطے اللہ کے	مثالیں	بیک	اللہ	جانتا ہے اور تم
مقدور رکھتے ہیں ۖ تو (لوگو) اللہ کے بارے میں (غلط) مثالیں نہ بناؤ (صحیح مثالوں کا طریقہ) اللہ ہی جانتا ہے اور تم									
لَا تَعْلَمُونَ ۖ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى									
لَا	تَعْلَمُونَ	ضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	عَبْدًا	مَمْلُوكًا	لَا	يَقْدِرُ	عَلَى
نہیں	جانتے	بیان کی	اللہ نے	مثال	ایک غلام کی	پرائے بس میں	نہیں	قدرت پاتا	اوپر
نہیں جانتے ۖ اللہ ایک مثال اور بیان فرماتا ہے کہ ایک غلام ہے جو (بالکل) دوسرے کے اختیار میں ہے اور کسی چیز پر									
شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِمَّا رَزَقْنَاهُ حَسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَ									
شَيْءٍ	وَمَنْ	رَزَقْنَاهُ	مِمَّا	رَزَقْنَاهُ	حَسَنًا	فَهُوَ	يَنْفِقُ	مِنْهُ	سِرًّا
کسی چیز کے	اور	وہ جو کہ	دیا ہم نے اس کو	اپنی طرف سے	رزق	اچھا	پس وہ	خرچ کرتا ہے	اس میں سے چھپے اور
قدرت نہیں رکھتا اور ایک ایسا شخص ہے جس کو ہم نے اپنے ہاں سے (بہت س) مال طیب عطا فرمایا ہے اور وہ اس میں سے (رات دن)									
جَهْرًا ۖ هَلْ يَسْتَوْنَ ۖ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۖ									
جَهْرًا	هَلْ	يَسْتَوْنَ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ	
ظاہر	کیا	برابر ہوتے ہیں	سب تعریف	واسطے اللہ کے ہے	بلکہ	اکثر ان کے	نہیں	جانتے	
پوشیدہ اور ظاہر خرچ کرتا رہتا ہے تو کیا یہ دونوں شخص برابر ہیں؟ (ہر زمین) الحمد للہ لیکن ان میں سے اکثر لوگ نہیں سمجھ رکھتے ۖ									
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى									
وَضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	رَجُلَيْنِ	أَحَدُهُمَا	أَبْكَمُ	لَا	يَقْدِرُ	عَلَى	
اور بیان کی	اللہ نے	مثال	دو مردوں کی	ایک ان دونوں کا	گوتا ہے	نہیں	قدرت رکھتا	اوپر	
اور اللہ ایک مثال اور بیان فرماتا ہے کہ دو آدمی ہیں ایک ان میں سے گوتا (اور دوسرے کی ملک) ہے (بے اختیار و ناتواں)									
شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ ۖ أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ لَيَاتٍ بِخَيْرٍ ۖ هَلْ									
شَيْءٍ	وَهُوَ	كَلٌّ	عَلَى	مَوْلَاهُ	أَيْنَمَا	يُوَجِّهُهُ	لَيَاتٍ	بِخَيْرٍ	هَلْ
کسی چیز کے	اور	وہ	بوجھ ہے	اوپر	صاحب اپنے کے	جدھر	بھیجے اس کو	نہیں	لاتا بھلائی کیا
کہ کسی چیز پر قدرت نہیں رکھتا اور اپنے مالک کو دو بھر ہو رہا ہے وہ جہاں اُسے بھیجتا ہے (خیر سے کبھی) بھلائی نہیں لاتا۔ کیا ایسا									

يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ								
يَسْتَوِي	هُوَ	وَ	مَنْ	يَأْمُرُ	بِالْعَدْلِ	وَ	هُوَ	عَلَى صِرَاطٍ
برابر ہوتا ہے	وہ	اور	وہ جو کہ	حکم کرتا ہے	ساتھ انصاف کے	اور	وہ ہے	اوپر راہ
(گوٹکا بہرا) اور وہ شخص جو (سننا بولتا اور) لوگوں کو انصاف کرنے کا حکم دیتا ہے اور خود سیدھے رستے پر چل رہا ہے دونوں								
مُسْتَقِيمٌ ۞ وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا أَمْرُ								
مُسْتَقِيمٌ	وَلِلَّهِ	غَيْبُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	أَمْرُ		
سیدھی کے	اور	واسطے اللہ کے ہے	بھید	آسمانوں کے	اور زمین کے	اور	نہیں	حال
برابر ہیں؟ ۞ اور آسمانوں اور زمین کا علم اللہ ہی کو ہے اور (اللہ کے نزدیک)								
السَّاعَةِ إِلَّا كَلْبَحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ								
السَّاعَةِ	إِلَّا	كَلْبَحِ	الْبَصَرِ	أَوْ	هُوَ	أَقْرَبُ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قیامت کا	مگر	مانند جھپٹنے	پلک کے	یا	وہ	زیادہ نزدیک ہے	بیشک	اللہ اوپر ہر چیز کے
قیامت کا آنا یوں ہے جیسے آنکھ کا جھپکنا بلکہ (اس سے بھی) جلد تر۔ کچھ شک نہیں کہ اللہ ہر چیز پر								
قَدِيرٌ ۞ وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا								
قَدِيرٌ	وَاللَّهُ	أَخْرَجَكُمْ	مِنْ	بُطُونِ	أُمَّهَاتِكُمْ	لَا	تَعْلَمُونَ	شَيْئًا
قادر ہے	اور اللہ نے	نکالا تم کو	سے	بیڑوں	ماؤں تمہاری کے	نہیں	جانتے تھے تم	کچھ
قادر ہے ۞ اور اللہ ہی نے تم کو تمہاری ماؤں کے شکم سے پیدا کیا کہ تم کچھ نہیں جانتے تھے								
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۞								
وَجَعَلَ	لَكُمُ	السَّمْعَ	وَالْأَبْصَارَ	وَالْأَفْئِدَةَ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ		
اور کیا	واسطے تمہارے	کان	اور آنکھیں	اور	دل	تاکہ تم	شکر کرو	
اور اس نے تم کو کان اور آنکھیں اور دل (اور ان کے علاوہ اور اعضا) بخشے تاکہ تم شکر کرو ۞								
أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْاءِ السَّمَاءِ ۖ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا								
أَلَمْ	يَرَوْا	إِلَى	الطَّيْرِ	مُسَخَّرَاتٍ	فِي	جَوْاءِ	السَّمَاءِ	مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا
کیا نہیں	دیکھا انہوں نے	طرف	پرند جانوروں کی کہ	مسخر کیے گئے	بچ	آسمان کے	ضمین	تھام رکھتا ان کو مگر
کیا ان لوگوں نے پرندوں کو نہیں دیکھا کہ آسمان کی ہوا میں گھرے ہوئے (اڑتے رہتے) ہیں۔ ان کو اللہ ہی تھامے								

اللَّهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٤٩﴾					
اللَّهُ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ
اللہ	بیشک	بچ	اس کے	آیت نشانیاں ہیں	واسطے اس قوم کے ایمان لاتے ہیں
رکھتا ہے۔ ایمان والوں کے لیے اس میں (بہت سی) نشانیاں ہیں ﴿٤٩﴾					